Ն. 4405 — 1899 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 18 ՇՈՒՐԱՆ ԷՐԹԻՍԻ — 1317 ՇԱՊԱՆ 27 — ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԵՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեղ	6 այլեղ	3 այլեղ
ԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

صاحب امتياز: جيوه لكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԻՆԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէկ, Երեքնի վէ Յինճի սահիպէ ղր. 5
Հինգնիւ սահիպէ 11ի 10ք. հա. » 3
Մէվատը նաֆիսա տարի պէնտէր մէճանէն գազալ օլունաճագ վէ տերճ մէճանայան էվրագ իտաէ օլունմայանաճագ

Իսթանբէլտա Պէյ-Օղլու Գալա Ալի Հատաէյնտի նումերո 20 ճիվէլէկեան մահալլէսինտէ տարի։ Քեազիֆէի մէվատատ հազրէթլերի կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ի միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Նէ-Եորք Հերալտ կազէթասընտա օգունագը իւզրէ, Ինկիլիթերանըն հիյնը հանէթատ մուհարեպէ մէյտանընա կէօնտերէպիլէճէկի ասքէր 1,168,170 քիշիտէն իպարէթ օլապիլէճէք տիր։ Գունլարտան 238172սի՝ Ինկիլիթէրա վէ միւսթէմլիքաթընտա պուլունան ասաքիրը մունթազամէ թէշքիլ իտուպ, 78798ի ինթիյաթ, 29000ի միլիս ինթիյաթը, 99000ի միլիս օլուպ, Բօմպէյի տէնիլէն սիվարիին մըղտարը տա 8800 գոտար իմիշ։ Գունլարտան մատտա 230000 կէօնիւլլի իւէ 150000 քիշիէն իպարէթ օլան Հինտիստան եէրլի օրտուսը տա մըղտարը մէղքիւրէ գամմ օլունապիլիր։

Ինթ հիւքիւմէթը միւշարէլէյհանքն սոն պիր մէճպուրիյէթ զէմանընտա մէյտանա չըգարապիլէճէկի ասաքիր 1 միլիոնը կէշմէք իւզրէ թախմին օլունըյոր իսէ տէ, պու մէյանտա էֆրտար պահրիյէ տախիլ տէյիլ տիր։

Ինթալիանըն ճէնուպրնտա Քիյա լիմանընա եէթիշէն Եունան զըրհլարընն զոմանտանը գոնթ ամրալ Գրիյելիս՝ Ինթալիա գրալը Ռումէլիթօ թարաֆրնտան գազալ օլունմըշ, վէ կէշէն սալը կիւնիւ Եունան զապթանը չէրէֆինէ գրալըն սէրայընտա պիր զիյաֆէթ վերիմիշ տիր։

Օտէսատան պա թէլէկրաֆ իլար օլունագընա կէօրէ, պիր գաչ կիւնտէն պէրու Գարատէնիզատ գար Փուրթունալարը ֆէվգէլատէ սուրէթտէ իհրահ հիւքմ իտէրէք, պազը սէֆինէլէրին գազազէտէ օլմասընա վէ պիր չօգ քիմսէլերին պօղուլմասընա սէպէպիյէթ վերմիշ տիր։

Բուսանքն միւնթէլիֆ եէրլէրինտէ գար Փուրթունալարը սոն տէրէճէ տէհլիթլի օլմուշ տիր։ Նովմբրանք չէհրինտէ բիւգիկար իլէ Թօրլանան քիւլիյէթլի գալարընն պէօյիւք պիր սէլ սէպէպիյէթ վերմէսի մէյհուզ օլմըշընտան, հիւքիւմէթ՝ պէլէտիյէ տարբէսինէ վերմիկի Թալիմաթա պէօյիւք պիր ֆէլաքէթին էսնիւնի ալմագ իւզրէ ֆէվգէլատէ թէտպիրլէր իթթիխազընը էմր իթմիշ տիր։

Ֆրանսա ռոճանմասընընն զամանա տարի օլան լայիհանքն մըղտարը մէսարիֆի 400,000,000 ֆրանգ թախմին օլընըյոր։

Տիւն կէճէ Ֆրանսա միլլի ֆրգասը թարաֆկիբանը պիր միթինկ ճէմյէթի ագտ իտէրէք, հիւքիւմէթ իլէ տիվանը քիւպա ալէյհինտէ հիւրմէթսիզլիքտէ պուլընմըշլար իսէ տէ, հիչ պիր հատիսէ վուգու պուլմամըշ տիր։

Տը Գիրս ալթուն մատէնի հիսէսաբանընա նէ մըղտար թէմէթթիւ վերիլէճէկինին իլան իտիլմէսի թէէսիր օլունմըշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սէլամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա օլունմըշ տիր։ Բէամը մէղքիւրը ռէյր իթմէք իւզրէ, տարիրէի մախսուսէտէ Եունան սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը, Գէլճիգա սէֆիրիյլէ Սըրպիա վէ Իրան սէֆարէթլէրի պաշ թերճէմանլարը, վէ պազը սէֆարէթ մէմուրլարը վէ սէֆարէթլէրտէն թավսիյէ իւէ կէլէն 31 զիյարէթճի հազրը պուլունրպ, լազմ կէլէնլէր իլթիֆաթը Սէնիյէյէ նաիլ օլմուշլար տիր։

—Սերգահվէճիի հազրէթը բարիշահի սաատ. Խալիլ պէյ վէ Գէչիքթաշ մուհաֆիզը սաատ. Հաճի Հասան բաշա պա իրատէի Սէնիյէ տիւն տախի Գէչիքթաշ մահալլէլերինտէ պուլունան ֆուգարա վէ միւհթաճէրինէ 301 օգգա էքմէքլէ 21 գօյուն էթի վէ աթիյէի Սէնիյէյի տաղրթմըշլար տիր։

—Գա իրատէի Սէնիյէ Գալաթա ըրխթըմը իւզէրինտէ մուհաֆազա պարագալարը՝ Բուսումաթ էմանէթինճէ պէօյիւտիլէճէք տիր։

—Սրպիա հուտուտընտա գաչգաֆլրըզը մէնի իչին հուտուտա իւզերինտէ միւնասիպ եէրլերտէ Օսմանը վէ Սրպ մէմուրլարընտան միւզթէատիր վէ լիսանչնա մէմուրլար գուլանըլմասը հէր իքի թարաֆճա գարարլաշարրրլմըշ տիր։

—Ֆրանթ նէհրինտէ գանալար ասչարագ Իրագ արագիսինին էքիլիպիլէճէք պիր հալէ կէթիրիլմէսի իչին, պազը միհէնթիսէր թալին օլունարգլարը կիպի, նէհրը մէղքիւր միճրասը իւզերինտէ թարլալարը պուլունարա ֆիտան պաշընա մուվագգաթէն ճիւզի պիր վէրկի գոնմասը վէ պու վերկի հասաբլաթընն՝ աչրլաճագ գանալար մէսարիֆինէ գարշրրգ թութրմասը Պաղտատ վիլայէթինճէ գարարկիր օլմուչ, վէ արազի սահիպլերի թարաֆրնտան մէղքիւր վերկինին վերիլմէսինէ մուվաֆֆագաթ օլունմըշ տիր։ Բէյֆիյէթ էլեէվմ մերճիինճէ թէագիդ օլունըյոր։

—Գասթամունի վիլայէթինտէ հիւքմ սիւրէն ֆրէնկի խասթալըզընն էօնիւնիւ ալմագ իչին, կէչէնտէ կէօնտերիլէն հէյէթը սըհհիյէ թարաֆրնտան իթթիխազ օլընան թէտպիրլէրի մէվզրի թաթպիգէ գօյմագ վէ վիլայէթը միւշարէլէյհատա, մէղքիւր խասթալըզընն պուլունըզը եէրտէ գուլանըլմագ իւզրէ պիր հէյէթը սըհհիյէնին տահա կէօնտերիլմէսի մերճիինճէ միւզաքերէ պուլունըզը իչիտիլմիշ տիր։

—Բարիզտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ֆրանսանընն Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Դոնսթան՝ ալաֆր. յունվար 18տէ երնէ Բարիզէ կիտէճէք տիր։

—Թիճարէթ ահնամէլերինին եէնիտէն ագտնա մէմուր օլան գօմիսիոնճա, Օսմանը մահսուլաթընն զամմ օլընմըշ բուսումաթապվի օլտրը մէմալիքտէն կէլէն թիճճար էշեասընը՝ մուգապէլէի պիլմիս՝ մուսամէլէսինէ թապի թութրմասը եագրնտա թէքլիֆ օլունճագը հագդընտա պազը կազէթարընն վերիքլերի մալիսաթընն սալը չըգմայոր։

—Լաութալըքթահսիլի իչիւն բարիզէ կէօնտերիլմիշ օլան ասքերի թապիպլէր՝ իքմալը թահսիլ իթմիշ օլտրգլարընտան, եագրնտա չէհրիմիզէ կէլէճէքլէր տիր։

—Պիր հաֆթա զարֆընտա Տէրսաատէթտէն Լօնտրայա 80000 օգկատան զիյատ քիրլի եաբաղը կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Պիր իքի կիւն զարֆընտա Պուլկարիսթանտան չէհրիմիզէ պիր խայը գօյուն կէթիրիլմիշ տիր։

—Եավէրանը Շահանէտէն միւթէվէֆա ֆէրիդ Վիթալիս բաշանընն ճէնազէսի տիւն Պէյօղլունտա թագսիմ ճիվարընտաքի խանէսինտէն գալարրրլրգ, էօնտէն իքի սըրա ասքէր կիթմէքտէ իսի։ Ֆրանսըզմայէթ վարօրը թաֆիէլերինտէն պիր մըղտար պահրիյէ ասքերի տախի պուլունմագտա իսի։

Ճէնազէնին արգասընտան միւչիր տէվ. Ֆուատ բաշա, Դամիհ պէր, Կրումպգօֆ, Տէլլասուտա, Զէչէնեի, Պոնկովսքի, Վուտս, Լըգօգ, Պերթիյէ բաշալար հազարաթը Լըֆօլոն էֆ., Ֆրանսա մասլահաթկիւզարը վէ սէֆարէթ հէյէթի վէ մայէթ վարօրը զապրթանը հազըր պուլունմըշլար տրը։

Ճէնազէ Սէնթ Անթուան քիլիսէսինէ նազլ իտիլիպ, Հոգեհանգիստ տուվալարը իճրա իտիլտիքտէն սոնրա, Ֆերիքէօյ մէզարլըգընա նազլ վէ օրատա տէֆն օլունմըշ տրը։

—Իքի հաֆթա մուգատատէմ Պէյրութ լիմանընա կէլէն Խրտիվիյէ բօմպա վարօրընտան պիր չօգ դեյմէթտար էշեա գաչրրըլտրը սըրատա, զապրթա մէմուրլարը թարաֆընտան հէբսի տէ զապթ օլունմըշ տրը։

—Տիւն սապահ հավա զայէթ սիս օլտուղը ճիհէթլէ, Պոզազ Իչինէ իշլէյէն վարօրլար պիր չօգ զէման սէյր ու սէֆէր իտէմէիքլերի կիպի, տէրուռը քէօրիւ վարօրլարընտան պիր գաչը սիստէն՝ եանաչաճագլարը իսքէլէլերի պիրտէն պիրէ պուլամայարագ խայլի միւշքիլաթա տիւշար օլմուշլար տրը։ Գասրմ Բաշա վարօրը Ճիպպիտէն Գասրմ Բաշայա կէլիրքէն եօլրը շայբրարագ պիր չօգ տօլաշտրգտան սոնրա կիւճ հալ իլէ իսքելէյի պուլապիլմիշ տիր։

—Կէյէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Սամսունտա պիր եանկրն զուհուր իտէրէք, 20 տիւքքան վէ 2 պէօյիւք ֆապրիգա եանտրգտան սոնրա պատրրըլմըշ տրը։ Մէղքիւր ֆապրիգալարտան պիրի 25,000 լիրայա վէ տիկերի 300 լիրայա սիկուրթալը իմիշ։

—Տիւն Թրապիզոնտան Տէրսաատէթ լիմանընա կէլէն Գուրճի գումբանեասընն Օպէսա վարօրը՝ Թրապիզոնտան հարէքէթլէ կիրասոնա կիթտիկի սրրատա թէսատուֆ էյլէտիկի տէհլիթլի պիր ֆուրթունատա, վարօրն իչինէ հիւճում իտէն տակալարտան մալլար ըսլանմըշ տրը։

—Տիւն կէճէ եարրսընտան պիր սատթ եվվել Էնէզ Բում մէթրօբօլիտխանէսինտէն եանկրն զուհուր իտէրէք, մէղքիւր մէթրօբօլիտխանէ իլէ իթթիսալինտէ քեաֆն 2 էվ՝ էշեասը յալ պիրիքաք քեամիլէն եանմըշ տրը։ Աթէշ հիւքիւմէթ գոնաղընա սիրայէթ իտէճէկի սրրատա, իպրազ օլունան դայրէթ սեմերէսիյլէ հիւքիւմէթ գոնաղը գուրթարրըմըշ վէ եանկրն պասթըրրըմըշ տրը։

—Էտիրնէտէ գալպուրճը Անասթաշ խամինտէ պիրի՝ միպթէլա օլտուղը խասթալըզընն նէթիճէսի օլարագ քէնտի քէնտիսինի ասքպ թէլէֆ իթմիշ տիր։

—Իզմիրտէ Պօսրամըն իքի սատթ էօթէսինտէ պուլունան պիր քէօյտէ Մուսթաֆա վէ Հիւսէյին նամրնտա իքի քիչի պիրպիրիյլէ գավկա իտէրէք, պունլարտան Մուսթաֆա բէվօվէրինի սթմըշ իսէ տէ, չըգան գուրշուն՝ օ արալըգ գօճասընն եանընա կէլմիշ օլան Հիւսէյինին գարըսընա բասթ կէլիպ մէղպուրէյի գաթլ ու թէլէֆ իթմիշ տիր։ Գաթիլ մուախսէրէն պիր սիլահ տահա սթարագ, մէրգում Հիւսէյինի կէօյսիւնտէն եարալայրգ գաչմըշ տրը։ Գաթիլ զապրթաճա թութրմըշ տրը։

—Այրան վիլայէթինտէ էօտէմիշտէ սօուգ՝ չիտտէթլէ իճրատ հիւքմէ պաշլամըշ տրը։ Տաղլար պէյազ պիւրինմիւշ տիր։

—Միւնհալ օլան Շերքէթը խայրիյէ իտարէսի էնսէքթօրլըզընա իտարէի մէղքիւրէ մէմուրլարընտան Հագդը պէյ թային օլընմըշ տրը։

—Իսկիուտարտա Եէնի Մահալլէտէ պագգալ Խրիսթօնըն օղլու Տիմիթրինին եէտինտէ պազը գրյմէթտար էշեա կէօրիւլմէյէ, թէվֆիգի իտիլէրէք Թահգիգաթա թէշէպպիւս օլունմըշ տրը։

—Պէյօղլունտա Պօսթան Պազը գարագօլխանէսինտէ միւսթախտէմ բօլիս Ալի Շերիֆ էֆ.-նին խանէսինտէն պիր այ էվվել չալընմըշ սլան էշեա՝ պու քէրրէ Զարշուի Քէպիրտէ գօլթուգէր Պէքիր ագանընն միւքքեանընա կէսրիլմէյէ, մերգում տերտէսթ օլունմըշ տրը։

—Կէօմրիւքմէմուրլարընտան Սաֆտ էֆ.՝ տիւն կէճէ սաաթ 4 ըրատտէլերինտէ Գարակէօմրիւքտէքի խանէսինէ կիտէր իքէն, Ռէր Զէչմէ ճատտէսինտէ Զուգուր Պօսթան եօնիւնտէ իւզերինէ 3 քիչի հիւճում իտէրէք տգչէ վէ էլպիսէսինի ալրպ գաչմըշլար տրը։

—Իզմիրտէ Դարը Եագատքեաին Համիտ էֆ.-նին մանիֆաթուրա մաղազասընա կէչէն սալը կէճէսի խրրսրզալր կիրիպ, 70 լիրա նագտ ալարգտան մատտա, մաղազա էշեասընը տախի պօշալթարգլարը սըրատա եագայը էլէ վերմիշլեր տիր։

—Ինկիլիթերալը ճագ Ֆիլիբ վէ Բօլոնիթ նամ շախսլար՝ մուխտիֆը գանուն հարէքէթլերինտէն տօլայը Գէյօղլու ճէզա Մահքէմէսինճէ 5էր այ մահպուսիյէթ հիւքմ օլունմըշլար տրը։

—Ամերիգատան Մէարիֆ նէզարէթինէ կէօնտերիլէն պիր սանտրգ քիթապ՝ Պայազիտտէքի քիթիւպխանէի ումումիյէ գոնմըշ տրը։

—Իշիթտիկիմիզէ նազարէն Երլզպազը միւնասէպէթիյլէ պու տէֆա Պահճէ Գարուսընտա Պին Պիր Զէյիա մաղազասընա էնվոի նէֆիս վէ ուճուզ մալլար պուլունըյոր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Պու սէնէ Բուսէյի վիլայէթլէրինտէն պազըլարընտա գուրգալըգ օլտուղընտան, մահսուլաթըն պօղուլմասը վէ զախիրէ նազլիյաթընն տախի օ նիսպէթտէ ազ օլմասը սէպէպիյլէ՝ Բուսէյի Շըմէնտըֆէրլերի գումբանեասը հիսսէտարարընա պու սէնէ իչիւն անճագ 100տէ 4 մըղտարընտա թէմէթթիւ տազրարլաճագ տրը։

—«Թըրքիէ Բէյի էքսբօրթ Գըմբէնի» գումբանեասընն կէչէն սէնէքի հասաբլաթը 28,179 լիրա, վէ մէսարիֆի 16920 լիրա օլուպ, 11259 լիրա հասըլաթը սաֆիյէ գալմըշ տրը։ Պու մըղտար կէչէն սէնէնին հասըլաթընտան 2897 լիրա ֆազլա տրը։

—Կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Ֆրէնգլէրին Եըլպազըզը օլտրզընտան, Գալաթա Պօրսասը գարալը օլաճագ տրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Տիւնքի Նիւսխէ միզտէ եազարը մը վէճհլէ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ տիւն էօյլէնտէն սօնրա Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը Տէր Ներսէսեան իզզ. Տիգրան էֆ. իլէ պէրապեր Մաղէնը Հիւմայունա ազիմէթ իթմիշ տիր։ Բաթրիգ միւշարէլէյհ՝ պատէհու Գուրու Զէչմէտէ Ամիյէ նազրը իւպհ. տէվլ. Ապտիւր Բահման բաշա հազրէթլերինին սահիպխանէսինէ կիտիպ, միւշարէլէյհլէ Կիլիկիա Ճաթողիկոսը ինթիխապը մէսէլէսինտէն տօլայը միւլագաթ իթմիշ տիր։

Ռուսիա. Խորհուրդ տիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա Գուրգէն Ցակոբ էֆ.-նին մուվագգաթ Ատենապետութիւնը թահքընտա ագար իճթիմա իսէրէք, պերվէճհը աթի մէսէլէլերէ մէշղուլ օլմուշ տար։

1.— Մէղքիւր Խորհուրդ՝ տիւնքի իճթիմարնտա, թաշրա միլլի մէքթէպլէրինին ումումի վիճակացոյցը թէտարիք իթմէկէ տէվամ իթմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ սախիրէն Գրուսա վէ Էնգարէտէն կէլէն Վիճակացոյցլերը նազարը տիգգաթա ալմըշ տրը։ 2.— Ռուսիա. Խորհուրդ՝ Թաշրա մէքթէպլէրի Հոգաբարձութիւնլարբ.լա միւտիրլերինտէն՝ ումումի պիր Վիճակացոյցը թանզիմ իչիւն մալիմաթ թալէպ իթմէք իւզրէ Դաւթեան գործակալութիւնը թարաֆրնտան ոխիրէն նէյր օլունան պիր բրօկրամտա պիր Հարցարան տերճ իտիլիկինի, վէ պէօյլէ պիր էսէրին թանզիմ իսէ նիզամէն Ռուսիա. Խորհրդ. ալտ օլարդընը նազարը տիգգաթա ալարագ, քէնտի բրօկրամընտան մէղքիւր Հարցարանը լազմ իթմէսինի մումանիլէյհ Գործակալութիւնա իպթաբ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

3.—Միլլի մէքթէպլէրտէ տէրս քիթապը մագամընտա խսթիմալինէ միւասատէ օլընմասը իչիւն Ամագթեղջիւր նամը լյա պիր չիթր մէճմուասը թագտիմ իսիրմիշ իսէ տէ, Ռուսիա. Խորհուրդ մէղքիւր էսէրին թատտիգինի միւնասիպ կէօրմէմիշ տիր։

Վէնէտիկ Մխիթարեան վանքը Միսրանլարընտան օլուպ, պունտան 18-20 սէնէ ագտմ Հայ. Եկեղեցիսինէ միւրաճաաթ իթմիշ օլան Ճերմակեան Մեսրոպ վրդ.՝ Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինէ կիտերէք, Էրմէնի Գաթօլիք Քիլիսէսինէ գագուլինի իսթիտա իթմիշ, վէ տիւնտէն իթիբարէն իչպու միւրաճաաթը գագուլ օլունմըշ տրը։

Թրապիզոնտան եազըլան պիր մէքթուպտա օգունտրզընա կէօրէ, կէչէն սալը կիւնիւ չէհրը մէղքիւրը Ս. Օգսէնտ քիլիսէսինէ եանկրն զուհուր իտէրէք, 4-500 լիրա գըյմէթինտէ թագտիր օլընան վէ Սեղան իւզերինտէ պուլունան անանթիգա պիր Ս. Աստուածածին պատկերի իլէ 60 լիրա գըյմէթինտէ տիկէր պազը ալթուն եէյա վէ ավանի եանմըշ տրը։ Հարիգին էսնտի զուհուրինտէ քիլիսէտէ քիմսէ պուլունմայրգ, ճիվարտա պուլունան Մխիթարեան մէքթէպինտէն ալէվիր կէօրիւնմիշ վէ իմտատտա եէթիչիլիպ քիլիսէ գամբանտար չալընմըշ վէ կէլէն էհալի կիւճհալ իլէ եանկրնը սէօնտիւրմիշ տիր։

Ալէմանիատա Սագսոնեա գրալըզը բայրաթարը օլան Տրէզտա չէհրինտէ միլլէթիմիզտէն մուսիգիչինատը տիրայէթ մէնտ Ալիքսանեան Ֆիրան էֆ.՝ դեկտ.-ին 10ընճը կիւնիւ չէհրը մէղքիւրտէ Բրօթէսթանտարրն ուլու քիլիսէսինտէ վերիլէն պիր գօնսէր ճէմիյէթինտէ քէման թէղանիյաթընտա պէօյիւք պիր մուվաֆֆագիյէթ նազլ օլմուշ, վէ մահալլի կազէթարընտա ֆէվգէլատէ մէտհ ու սէնա օլունմըշ տրը։

Գասրմ Բաշա Ս. Ցակոբ քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օրմագ միւնասէպէթիյլէ եարընքի բազար կիւնիւ մէղքիւր քիլիսէտէ Արբակիր Առաքնորդը Սերբրեան Դեր. Տ. Մուշեղ վարդապետ Ս. Պատարագային իճրա իսէճէք, վէ Հայ. Քիլիսէսինին առէքը գատիմէսի մուճիպինճէ մատազ թէվզի օլունաճագ տրը։

Մալիմաթ վէ տերբիյէթի վէ խթիգամէթլէր տավա վէքիլլերի միյանընտա պիր մէվզը միմթազ իհրազ էյլէմիշ օլան Մանուկեան Վառամշապուհ էֆ.-նին Օր. Աղաւնի Գաբամաճեան իլէ Պակայինի կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Գասրքէօյիւնտէ Քիւչիւք Մոտա ճատտէսինտէքի խանէսինտէ իճրա օլունաճագ տրը։ Պու միւնասէպէթլէ կազէթամըզ հէյէթի թարաֆրնտան էֆֆատ բէպրիքէ միւտարէաթ օլունը։

Ցառաջիկայ կիր., Ս. Ցակոբայ տօնին առթիւ, Պատր. Փոխանորդ Գեր. Տ. Գաբրիէլ Եպսկ. Ճէվահիրճեան, ըստ սովորութեան, Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ յեկեղեցւոյ Թաղին, ի հանգիստ հոգւոց [illegible] Աղնուաշուք Ցակոբան Յովհաննէս և Միքայել էֆ.-նէրու, զոր ի գիտութիւն բարեպաշտ ժողովրդեան կը ծանուցանենք։

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Վ. Ատենադպիրի — Վ. Ատենապետի
Թորոս Մկրտչեան — Ե. Բուլշճեան
Սամաթիա, 17 Դեկտ. 99

Կէօմրիւք մուամէլաթբայա մէչղուլ օլուպ, պիր վագրթատան պէրու խասաթա պուլունան Թիլէնեան ՄԱՐԿՈՍ էֆ.-նին տիւն կէճէ 35 եաշընտա օլտուղը հալատ վէֆաթ իթտիկի մէքթէքէսսիֆ իսթիսիմիշ տիր։ Մարկոս էֆ. Թիլեան ումումի թիւճճար վէ գօմխանընքլարա մասարուֆ, զայէուր վէ միւսթագիմ պիր տէլիգանլը իսի։ Ճէնազէ ալայը եարընն սաաթ 7տէ Գուրուչէշմէ քիլիսէսինտէ իճրա օլունաճագ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լոնտրա 29 դեկտ. — Քէրթաունատան կէլէն Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Աֆրիգանսըլար՝ աշրգատան աշրզա խեան իթմիշլեր տիր։ Իշպու խեան՝ ումումի կէօրիւնտիկինտէն, ահվալ տաղը տրը։

Նաթալտան կէլէն սոն մալիմաթա կէօրէ, ժէնէրալ լօրտ Բրուվերը Պըլլըր՝ Բիէթերմարիցպուրկ գաստաբ կէրիլէմէկէ մէճպուր օլմուշ տրը։

Պազը խայրը մալիմաթ խիլաֆընտա օլարագ պու կիւն կէլէն խաբերլերէ կէօրէ, Լէյտսմիթ չէհրի՝ պիւսպիթիւն իմիսսիպ պիր հալէ իմիշ։

Պու կիւն էօյլէնէն սօնրա վարիտ օլան Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Մատեր Բիվը նէհրի հէվալիսինտէ իճրա օլընան գանը պիր մուհարեպէյէ սոնրա ժէնէրալ Միթիւէն՝ կէրի չէքիլմէկէ վէ մէղքիւր նէհրին ճէնուպ ճիհէթինտէ քէնարիյէ խսթիհքամ վէրմէկէ մէճպուր օլմուշ տրը։

Սենը-Էրմեն (Ֆրանսա) 29 դեկտ.— Լուտա էյալէթինին թէքմիլ քէօմիւր մատէնլէրի ամէլէսի՝ իլէրիին թաթիլ իթմիլլեր տիր։ Իրին սուլէն թէսվիյէսինէ չալընըլմաճագ տրը։ Հիչ պիր գարբըզլուգ վուգու պուլմամըշ տրը։

Բարիզ 29 դեկտ.— Պու կիւն տիվանը քիւպրատա պիրա հատիսէ մուհաքէմաթա տէվամ օլընմըշ տրը։ Տիվանը մէղքիւր՝ յունվարըն 2նճի սալը կիւնիւ իլամընը վերէպիլմէք իչիւն բազար կիւնիւ տախի ագտը իճթիմա իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԲՈԼԻԹԻԳԱ

Թրանսվաալ մո-հարէպէսի վրայ Ինկիլիզ էֆիէսրը ո-մո-միչէսի

Ինկիլիզ էֆքէսրը ումումիյէսի Թրանսվաալ մուհարէպէսի իլէ մէշզուլ սրը։ Լէհէմմիյէթի հէր նէ մէրթէպէտէ օլուրսա օլսուն ումումի բոլիթիգայա տաիր չիմտի զուհուր իտէպիէճէք պիլճիւմլէ մէսաիլտէ, Ինկիլիթերանրն իլթիզամ իտէճէկի բոլիթիգայը անլամագ խաթէյէնլէր՝ պու նոգթայը տայմա կէօդ էօնիւնէ պուլընսրմալը սրբլար։

Միլլէթլէր վար սրը քի՝ այնի զէմանսա պիր գաչ իշ իլէ օղրաշմագ՝ ախլէգաբրընա մուխալիֆ կէլմէգ։ Նասլ քի՝ Ֆրանսըզլարրն Տրէյֆիւս մէսէլէսի իլէ է՛ն զիյատէ մէշզուլ պուլընսրգլարը պիր զէմանսա՝ Ֆաշօտա մէսէլէսի իլէ տէ իշթիգալ իթթիֆաքլէրինի կէօրտիւք։

Ինկիլիզլեր պէօյլէ տէյիլ տիրլէր։ Ինկիլիզ միլլէթի՝ պիր զամանդա եաբընդզ դիր մէսէլէ իլէ իշթիգալ իտեր։ Վէ պիր մէսէլէ իլէ մէշզուլ պուլընսրզը միւատէթ զարքընսա՝ տիկէր ճիհէթլէրտէ տախի միհիմմ իշլեր կէօրիւրիսէ, տիգգաթրընը անլէրէ չէվիրմէյիզ, զայրէթինի էվվէլա էլինտէքի իշի թէսվիյէ իթմէկէ հաբր էյլէր։ Պու խուսուս Ինկիլիզլէրին ախլէգանընը է՛ն միհիմմ ճիհէթլէրինտէն պիրի տիր։ Վէ պիզ՝ զանն իտէրիզ քի՝ պու ախլագ Ինկիլիզ միլլէթինին է՛ն պէօյիւք մէզիյէթի օլան Բրիթիդ պէր դիլին օլմագլըգ չանընա տա թէմամըյլա մուվաֆֆըգ սրը։

* *

Շու սօն զէմանլարտա պիր գաչ բոլիթիգա իշի զուհուր իթտի քի, Ինկիլիզլէրին օնլարա ֆռալ (գօրդօն) պիր վազիֆէ իյֆա էյլէյէճէքլէրինի զանն իտէնլէր օլսու։ Ինկիլիզլեր՝ հիչ իւմտա իթմէտիքլէրի եէրլէրտէ միւատտա հալլեր միւշահէտ էյլէտիլէր։ Վէ քէնտի բոլիթիգալարընը իլէրի սիւրմէլէրի իչիւն վէսիլէլեր զուհուր իթտի։

Ֆագաթ, էկէր բոլիթիգա ալէմինտէ Ինկիլիզ միլլէթինին Թրանսվաալ մուհարէպէի մէվճուտ իքէն նազարը տիգգաթրընը պու հալլէրէ չէվիրճէճէկինի, վէ պու իշլեր իլէ իշթիգալ էյլէյէճէկինի զանն իտէն օլմուշ իսէ՝ օ զանլարընը քիւլլէն եանլըշ օլսուղընը պէյանտա զէրրէ գասար թէրեատիւա իթմէյիզ։

Թրանսվաալ մուհարէպէսի տէմամ իթտիքճէ, Ինկիլիզլեր պաշգա հիչ պիր իշ իլէ իշթիգալ իթմէյէճէքլեր տիր։

Տիկեր մէսէլէլերի վէ տիկեր եէրլէրտէ օլան մէնֆաաթլարընը ունուութաճագլա՞ր մը։ Խայր։ Մէնֆաաթլարընը ռոնոմամգ տէնիլէն չէ՝ Ինկիլիզ տիրէտգընա թէվֆիւգ իտեր պիր չէյ տէյիլ տիր։ Ֆագաթ Ինկիլիզլեր իշլէրինտէ սըրայա ըիայէթ իտէր վէ զէման գավալար պիր միլլէթ տիրլեր։ Շիմտի զէմանն վէ Ինկիլթէրանրն մէնֆաաթ՝ թէքմիլ գուվվէթի Թրանսվաալ մուհարէպէսինէ վերմէկէ լիւզում կէօսթէրմէքտէ տիր։ Թըրանսվաալ սէֆէրի տէվամ էյլէտիքճէ, պաչգա ճիհէթլէրտէ վէ պաչգա իշլերտէ Ինկիլթէրայը ասրամամալը սրը։ Պուրասընը բոլիթիգանա պիր պէ-սոնո-ր տատա էյլէմէլի տիր։

* *

Ֆագաթ Ինկիլթէրա աճապա պաչգա իշլերի վէ պաչգա եէրլերտէ քէնտիսինէ միւսայտ վէ եա ղայրը միւսայտ օլան ահվալի ունութաճա՞գ մը։ Խայր։ Ինկիլիզլեր հիչ պիր չէյի ունութմազլար։ Ֆագաթ՝ «ունութմամագ» տէնիլէն չէյ՝ զէմանսրզ վէ մէվսիմիզ պիր սուրէթտէ խաթրա կէթիրմէգ սէյիլ տիր։ «Հէր չէյին զէմանը վար» տէրլեր։

Էզճումէ՝ Ինկիլիզլերին գաթան ունութմայաճագլարը խուսուլարան պիրի՝ Ֆրանսա մաթպուաթրընդն Թրանսվաալ մուհարէպէի միւնասէպէթիյլէ խութմալ իթտիկի լիսան սրը։

Թրանսվաալ մուհարէպէսինտէ տօզրուտան վէ եա տօլայրտան Ֆրանսըզլարրն մէնֆիիինտէ թէալլուգ իտեր հիչ պիր ճիհէթ եօգ սրը։ Էկէր քէնտի մէնֆաաթլարընա թէալլուգ իտեր պիր ճիհէթ օլսա իտի՝ Ինկիլիզլեր (հագդընտա չիտտէթլի լիսան (վէ պախուսուս՝ չիտտէթի լիսանտան տահա աղրը օլան խրիհզլուխուրլուգ) իթթիմալ էյլէմէլերինէ՝ պիր տէրէճէյէ գատար՝ իթիրազ իտիլմէզ իտի։ Ֆագաթ՝ իշ եօյլէ տէյիլ։ Ֆրանսըզ մաթպուաթրընը պու եարարդը չէյ՝ մահզա «էսկի պիր գույրուգ աճըսընը» չըգարմագ սրը։ Ֆրանսըզ կազէթալարընդն իֆրաթ միլլէթերվէր օլան ղովինոմ գըսմը՝ պու իշտ՝ ատէթա Ֆաշօտա մէսէլէսի զէմանընտա Ֆրանսըզ ասքերինէն չըգարմատգլարը աճըյը։ կէօյա չիմտի Թրանսվաալտա Պօերլեր չըգարըյօրլար իմիշ կիպի պիր լիսան գուլլանըյօրլար՝ Օ էյնէ պոնըրմագ բոլիթիգասը քի՝ Ֆաշօտա մէսէլէսի եօնասընտա ֆրանսըզլարրն չիքեայաթընա մուգագիլ, Ինկիլիզ տիրլօմաթլարը Թարաֆընտան իյդահ օլընարագ, իքի միլլէթ արասընտաքի իմթիզաճսըզլըգրն թէքմիլ մէսուլիյէթի Ֆրանսըզլարրն իլգէրինէ պրագրլմագ իչիւն եէկեատնէ սէպէպ օլարագ կէօսթէրիլմիշ իտի։ չիմտի երինէ տէվամ էյլէմէքտէ տիր։ Էկէր իլէրտէ Ինկիլիզ միլլէթի, երինէ պու հալի խաթրա կէթիրիր իսէ, Ֆրանսըզլարրն պունտան տօլայա կիճէնմէմէլերի իյճապ իտեր։

Բոլիթիգա ֆնֆոսի իզգէրինէ պինա օլունմըշ պիր չէյ տիր, վէ բոլիթիգասա պոսիտիֆտան պահա օլունբրսա, ինուտա մէնֆաաթլար արասընտա միշապէհէթ վէ եա իմթիզաճ ճարի օլմասընտան իպարէթ ատտա էյլէմէլի տիր։

Մինֆաաթը իքի սուրէթլէ գովլամագ միմքին տիր։ պիրի՝ քէնտի քեարընա պագմագտան վէ տրրի օ քեարա տօզրուտան տօզրույա զարար կէթիրէն թէշեպպիւլէրէ մուխալիֆէթտէն իպարէթ քի՝ պու սուրէթտէ ղլրո- նամը վերիլէպիլիր։

Պիր տէ՝ պաչգասընդն զարարընը տա՝ ըեգագէթ վէ եա խուսուսէթ էսերիյլէ՝ քեար ատտա էյլէմէքլիք վար սրը։ Իշթ՝ բոլիթիգատա՝ պիր միլլէթին տիկէր միլլէթ չօգ կէօրէճէկի վէ խուսուսէթ համլ էյլէյէճէկի խուսուսա պու սրը։ Վէ վագթըյլա ենէ պոնրըմագ բոլիթիգասը նամը տա՝ պու բոլիթիգայա վերիլմիշ իտի։

Ֆրանսըզլարրն Թրանսվաալ սէֆէրինտէ տօզրուտան տօզրույա հիչ պիր մէնֆաաթլարը եօգ սրը։ Ինկիլիզ ասքերինէն տիւչար օլտուղը պօզկունլըգլարտան, վէ Ինկիլթէրա հարպիյէ նէզարէթի իլէ ժէնէրալլարընդն խաթալարընտան տօլայը Ֆրանսըզ մաթպուաթընտան պէքլէնէն վազիյէթ՝ ատդդվը Ռէսոլ-ի իտի։ Ինկիլիզլեր հէր հալտէ Պօերլերտէն տահա մէտէնի պիր միլլէթ վէ Ֆրանսըզլարրն տա գօմշուսը օլտուգլարընա կէօրէ, պու եօլտա պիր վազիյէթ՝ Ֆրանսաներն մէնաֆիի հագդիդյէսինէ տահա մուվաֆֆըգ ատտ օլունմագ իյճապ էյլեր իտի։

Ֆրանսըզ ղովինոմ կազէթալարընդն պու տէտիկիմիզէ մուղայիր նէչրիյաթտա պուլընմալարը իքի հալտէն իլէրի կէլիյօր։

Եվվէլա՝ պիր հրսսը ինթիգամ՝ հիսապա թէվաֆուգ իտեր պիր չէյ տէյիլ տիր։ սանիէն՝ Ռուս իթթիֆագը Թարաֆտարլըզրը եանրը անլամագ քի՝ օտտա Ֆրանսըզ կազէթալարընդն խարիճի բոլիթիգայը ըէք աղ անլամագտա օլմալարընդն պիր տէլիլի տիր։ Ռուս իթթիֆագընդն պագասընը թէէմին իչիւն, մութլագա պէօյլէ պիր ֆէլաքէթ զէմանընտա, Ինկիլիզլերին ճանընը եագճագ վէ ճիկէլերինի տաղլայագ սէօզլեր եաղմագլըգա մէգմարիյէթ եօգ սրը։ Վէ տիգգաթ էյլէմէլի տիր քի՝ պինէֆս Ռուս կազէթալարը՝ մուհարէպէնին վուգու�թընը գայտ իթմէքլէ իգթիֆա իտիյօրլար։ վէ Ինկիլիզլերին հրսսը զաթիսինի թահրիք իտէճէք հիչ պիր չէյ եաղմայօրլար։

* *

Իշգու Թրանսվաալ մուհարէպէսինին Ֆրանսատա տախիլի ֆրրգա մէսէլէսի կիպի զարիպ պիր հալ ալտրը թէճճիպլէ կէօրիլմէքտէ տիր։ պու իսէ՝ թէէսսիֆէ չայան սրը։ զիրա՝ տախիլի բոլիթիգատա իթէպ վէ մանէվի տրզուլար պէօյիւք պիր մէվզը թուրարար։ խարիճի բոլիթիգատա տախի՝ պիր իթթալ օլմագ իյճապ իտեր իսէ տէ, ինկիլիզ միլլէթի՝ Ֆրանսատա տախիլի ֆրրգա մէսէլէսի կիպի զարիպ պիր հալ ալտրը թէճճիպլէ կէօրիլմէքտէ տիր։ Շիմտի զէմանն վէ Ինկիլթէրանրն մէնֆաաթ՝ թէքմիլ գուվվէթի Թրանսվաալ մուհարէպէսինէ վերմէկէ լիւզում կէօսթէրմէքտէ տիր։ Թըրանսվաալ սէֆէրի տէվամ էյլէտիքճէ, պաչգա ճիհէթլէրտէ վէ պաչգա իշլերտէ Ինկիլթէրայը ասրամամալը սրը։ Պուրասընը բոլիթիգանա պիր պէ-սոնո-ր տատա էյլէմէլի տիր։

* *

Ֆագաթ Ինկիլթէրա աճապա պաչգա իշլերի վէ պաչգա եէրլերտէ քէնտիսինէ միւսայտ վէ եա ղայրը միւսայտ օլան ահվալի ունութաճա՞գ մը։ Խայր։ Ինկիլիզլեր հիչ պիր չէյի ունութմազլար։ Ֆագաթ՝ «ունութմամագ» տէնիլէն չէյ՝ զէմանսրզ վէ մէվսիմիզ պիր սուրէթտէ խաթրա կէթիրմէգ սէյիլ տիր։ «Հէր չէյին զէմանը վար» տէրլեր։

Էզճումէ՝ Ինկիլիզլերին գաթան ունութմայաճագլարը խուսուլարան պիրի՝ Ֆրանսա մաթպուաթընդն Թրանսվաալ մուհարէպէսի միւնասէպէթիյլէ խութմալ իթտիկի լիսան սրը։

Թրանսվաալ մուհարէպէսինտէ տօզրուտան վէ եա տօլայրտան Ֆրանսըզլարրն մէնֆիիինտէ թէալլուգ իտեր հիչ պիր ճիհէթ եօգ սրը։ Էկէր քէնտի մէնֆաաթլարընա թէալլուգ իտեր պիր ճիհէթ օլսա իտի՝ Ինկիլիզլեր (հագդընտա չիտտէթլի լիսան (վէ պախուսուս՝ չիտտէթի լիսանտան տահա աղրը օլան խրիհզլուխուրլուգ) իթթիմալ էյլէմէլերինէ՝ պիր տէրէճէյէ գատար՝ իթիրազ իտիլմէզ իտի։ Ֆագաթ՝ իշ եօյլէ տէյիլ։ Ֆրանսըզ մաթպուաթընդն պու եարարդը չէյ՝ մահզա «էսկի պիր գույրուգ աճըսընը» չըգարմագ սրը։ Ֆրանսըզ կազէթալարընդն իֆրաթ միլլէթերվէր օլան ղովինոմ գըսմը՝ պու իշտ՝ ատէթա Ֆաշօտա մէսէլէսի զէմանընտա Ֆրանսըզ ասքերինէն չըգարմատգլարը աճըյը։ կէօյա չիմտի Թրանսվաալտա Պօերլեր չըգարըյօրլար իմիշ կիպի պիր լիսան գուլլանըյօրլար՝ Օ էյնէ պոնրըմագ բոլիթիգասը քի՝ Ֆաշօտա մէսէլէսի եօնասընտա ֆրանսըզլարրն չիքեայաթընա մուգագիլ, Ինկիլիզ տիրլօմաթլարը Թարաֆընտան իյդահ օլընարագ, իքի միլլէթ արասընտաքի իմթիզաճսըզլըգրն թէքմիլ մէսուլիյէթի Ֆրանսըզլարրն իլգէրինէ պրագրլմագ իչիւն եէկեատնէ սէպէպ օլարագ կէօսթէրիլմիշ իտի։ չիմտի երինէ տէվամ էյլէմէքտէ տիր։ Էկէր իլէրտէ Ինկիլիզ միլլէթի, երինէ պու հալի խաթրա կէթիրիր իսէ, Ֆրանսըզլարրն պունտան տօլայա կիճէնմէմէլերի իյճապ իտեր։

Բոլիթիգա ֆնֆոսի իզգէրինէ պինա օլունմըշ պիր չէյ տիր, վէ բոլիթիգասա պոսիտիֆտան պահա օլունբրսա, ինուտա մէնֆաաթլար արասընտա միշապէհէթ վէ եա իմթիզաճ ճարի օլմասընտան իպարէթ ատտա էյլէմէլի տիր։

Մինֆաաթը իքի սուրէթլէ գովլամագ միմքին տիր։ պիրի՝ քէնտի քեարընա պագմագտան վէ տրրի օ քեարա տօզրուտան տօզրույա զարար կէթիրէն թէշեպպիւլէրէ մուխալիֆէթտէն իպարէթ քի՝ պու

տիւշմանա գարշը սիլահա սարբլ-մըշլար տըր։

* * *

Գոլէնոօա Պօէր օրպո-Լէհահը

Լօրէնցօ-Մարքէզանէն Աժանս Բիւ-թէրէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա Գոլէնոօտաքի Պօէր օրտուկեահը հագգընտա սՔիտէքի Թաֆսիլա-թը բէսմիյէ կէօրիւլմիւշտիր։ Վեկ-տեմբերին 25ին ճա սապահըսը Թօրմը զապթանընտան Բրէթօրիօս պուր-բայա եէթիշիպ ժէնէրալ Պըլաբրն գօմանտասը ալԹրնտա պուլընան Թապուրլարը Թուկէլատաքի Պօէր մէվգելարը իւղերինէ եիւրիմէքտե օլտուգլարընա տուիր պազը խա-պէրլեր կէթիրմիշտիր։ Ինկիլիզ օր-տուսը քիւլիյէթլի բիատե տաքէ-բինտէն վէ հէր պիր ճէնահտա ի-քիշէր պաթարիա Թօր իլե սիւվա-բիւերատէն միւրէքքէպ իտի։ Ինկի-լիզ աթէշինէ մուգապէլէ իթմէք մէվգերը՝ իլան իթմէք օլաճա-զընտան, մուգապէլէտէն վազ կէշ-միշ իտիք։ Ինկիլիզ պաթարիալարը պիր գուրշուն մէնզիլինէ եագը պիր մահալէ եէթիշմէսի իւղերինէ, Թօր-լարը՝ մը ֆէվգելատե Թէսիրամիզ պիր սուրէթտե կիւլլէ աթմաղտ պաշլամըշ տըր։ Գունը միւթէ-գըզ Ինկիլիզ ասքէրի Թուկէլա յայընը կէշէմէյերէք իՀէլաշա տիւշ-միշլէր տիր։

«Մամաֆիյէհ տիւշման ճէնուպ-տաքի մէվգերը՝ իւղերինէ հիւ-ճումա պաշլամըշ իսկ տե։ Մավ-զեր Թիւճէնկլէրիմիզ քէմալը չիտ-տէթլէ պու հիւճումլարընա նիհա-յէթ վերմիշ տիր։ Ինկիլիզ ասքէ-րինտէն պէօյիւք գրամը՝ եօլիս վէ եարալարան իպարէթ իտի։ Ինկիլիզ-լեր քէնտի զայիթլարընը էեօպ էնիլինէ կէթիրմէյերէք, եէնիտէն իւղերիմիզէ հիւճումա գալգընմըշ-լար իսկ տե, Թէքքար կէրի չէքիլ-մէկ վէ մէյտանը հարպտա պիր չօգ եօլիս պրագմաղ մէճպուր օլմուշլար իտի։

«Ինկիլիզ աթլըլարը չայընա սահիլ-լերինէ գտատր կէլէպիլմիշլեր իսկ տե, Արմէլօնընը գօմանտասը ալ-Թրնտա պուլընան Պօէրլերին չիտ-տէթլի աթէշինէ բասթ կէլէրէք, պու մէվգրտա իքի պաթարեա Թօր Թերքինէ մէճպուր օլմուշլար իտի։

Գունը միւթէագրպ Ինկիլիզլեր գէկիրլեր մարիֆէթիյլե իքի տէֆտա Թօրլարը սիրիւքլէմէկէ գալգրշ-մըշլար իսկ տե։ կիւլլէրիմիզին չիտտէթինէ տայանամայարագ վէ պիր չօգ վէֆիյաթ վերէրէք Թա-րումար օլմուշլար տրը։ Ինկիլիզլեր զապթ իթտիքլերիմիզէ չէլլերի քէօր-բիւտէն կէչիրթմէմէք իչին մէզ-քիւր քէօրբիյի խարապ իթմէկէ պաշլամըշլար իտի, էլիմիզէ 9 ա-տեա Թօր կէշտի։ Ժէնէրալ Պօթա վէ Թերթիւլար են Թէհլիքէլի նոգ-Թալարտա տուրմըշլար իտի։ Ինկի-լիզլերին եարալարվէ եօլիւլերինի գալ-տըրմագ իչին, 11 ատեա սէյեար խասթախանէ՝ իյֆաի վազիֆէ ի-ստիյօրլար իտի։ Մէյտանը հարպ եօ-լիս վէ եարալարլար իլե տօրտօլու իտի։ Ինկիլիզլերին չու մաղլուպի-յէթէ՝ ասն տերէճէ աէշէթլի իտի։»

* * *

Ցլոն ափլամ կելէն Բելեկբաֆլար

Իւմիտ Պրուքը 28 դեկտ.— Ժէնէրալ Մէթուէնտէն ալընան պիրԹէլեկրաֆտա՝ կէշէն կէհէ Պօէրլեր Մակերսֆոնթայ-նըն ճէնուպ ճիհէթինտե քեահն Ինկի-լիզ մէվգերլարընա չիտտէթլէ Թօր ա-Թէլի իթտիքլերի պիլտիրելիյօր։ Պու սապահ Ինկիլիզ պահրիյէ ալայը Թօր-նրլարը տիւմանըն Մակերս-Ֆոնթայ-նընը զարպ Թարաֆընտաքի մէվգելա-բընը Թօրա Թուիմըշ տըր։ Պիր ալայ Ինկիլիզ սիւվարի ասքէրի՝ չըմալը չարգի ճիհէթինտե էնալէն էԹրաֆընտա պիր քէշֆի ֆէբա էյլէմէյ տիրս։ Ասքէր՝ եէյեճէկին ազլըզընտան մուզ-տարբզ օլտրզը ճիհէթլի։ լօրա Միւ-Թիէն օրտուկեահընտա պիր եէյեճէք բազարը աշմըշ տըր։

Լօնտրա 28։ — Լէտիսմիթտէն 19 դեկտ. Թարեխյալե Թայմ կազէթտաբ-նա վուգու պուլան իշտրա կէօրէ, Լէ-տիսմիթ իւմիտսիզ պիր հալտե օլու-ելնմայբզ, Ժէնէրալ Ուայթըն մայէ-Թինտե իքի այլեգ էրզագ վար տըր։ Սոն կիւնլերտէքի Թօր աթէշինտեն վուգու պուլան խասարաթ բէք զիյա-տե տիր։

Լօնտրա 28։ — Աֆրիգաի ճէնուպ-տէն հալէա հավատիս եօգ։ կազէթա-լար Ինկիլիթերանընը հէր Թարաֆընտա ճէմ օլընան գուվվէթ իմտատիյէնին Թապլօսընը նէշը իսթյօրլար։ Ինկիլ-Թէրա հիւքիւմէթինին Լօրէնցօ-Մար-քէզանէն Թրանսվալա էրզագ վէ միւ-հիմմաթ կէշիրիմէքտե օլմասընան տոլայը չիբեայէթի հավի օլարագ, Բօրթուկալ հիւքիւմէթինէ պիր նոթա վէրէճէկի սէօյլենիյօր։ Պու նոթա գա-թի պիր հարաքէթին մուգատասէսին-նէ թէշբիհ իսէյէ տիր։ Մէհֆիրը բէսմիյէտ պու պապտե հիշ մալիմաթ եօգ տըր։

* * *

Եվրօբա կազէթաբընտա կէօրիւլէն Թելեկրաֆլար տըր։

Բէթերսպուրկ 26 դեկտ.— Ռու-սիալը վէ Հոլանտալը աղալարտան միւրէքքէպ Գըրմզը Խաչ ճէմիյէ-թինտեն պիր հեյէթը մախսուսէ պու կիւն Գերլին վէ Նաբօլի թա-րիգիյլե Թրանսվալա կիթմիշտիր։ Հեյեթը մէզքիւրէնին մէսարիֆինէ մէտար օլմագ իւզրե 100000 ռու-բլիտէն զիյատե պիր բարա Թօրլան-մըշ տըր։

Ադինա 26 դեկտ.— Եունան ասա-քերինտեն 252 նէֆէր՝ Ինկիլիզերա հարպկիյէ նիզարէթինէ պիր իսթի-տա կէօնտերէրէք, մէզքիւր իսթի-տատա Թրանսվալ մուհարեպէսինէ կէօնիլլիս սրֆաթըյլա իշթիրաք իթմէք արզուսընտա օլտուգլարընը պէյան իթմիշլեր տիր։

Լօնտրա 26 դեկտ.— Իմիտ Պը-ռունընտան իշար օլունտրզընա կէօ-րէ, Մատտրը Իրվըզ Նէհրի պօյընտ-աքի հալ հիշ տէյիշմէմիշ տիր։ Ժէնէրալ Միթիւէնին մէվգերը զիյա-տեախլէ միւհզեմ տիր։ 150 նէֆէր բօլիսին՝ Ցուտրէխթի մուհասէրէ ի-տուպ Պօէրլերի կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր իթմիշ օլտրգլարընը ժէնէ-րալ Գաթաքը խապէր վերմիշ տիր։ Ժէնէրալ Միթիւէն պու արալըգ իլերիյէ հարաքէթ նիյէթինտե տե-յիլ տիր։ Խապէրը մէզքիւր Մատ-տրը նէհրինտեն ավտէթ իթմիշ օլան պազը հարպ մուխպիրլերի թարա-ֆընտան թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

Աժանս Բիւթէրին Բրէթօրիատան ալտրզը խապէրե կէօրէ, Պօէր պաշ գօմանտանը ժէնէրալ Ժուպէր էյի-լէշմիշ տիր։ Պօէրլերին՝ սուսըզըգ-տան նաշի Սթրօմպերկտէն չէքիլ-միշ օլտուգլարընա տաիր օլան խա-պէր թէեյլիւտ իթմէյօր։ Ժէնէրալ կաթագրն սիվարի Քրրգաար գա-թըր վէ պէկիրլերինտէ կէօզ խաս-թալըզը զուհուր իթմիշ տիր։

Շիվրլէյտեքի Ինկիլիզ օրտուկեա-հընտան իշար օլընտրզընա կէօրէ, Գոլէնոօտա Պօէրլերին իսթիհքեամ-լարը Ինկիլիզ ասքէրի թարաֆրն-տան թօբա թուիթուրմուշ տըր։ Քէօբրիւ խարապ իտիրմիշ օլմազլա, չայընը պիր թարաֆընտա թօբար-ըյլա տուրան Պօէրլեր տիկէր թա-րաֆա կէչէմէյէճէքլէր տիր։ Թայդ կազէթասը՝ մուհարեպէ մէվգրընտա մէմուլ օլընմազ հատիսէլեր զուհուր իթմէտիքճէ Ինկի թերա-նընն Հինտիսթանան իմատ գուվ-վէթի թալեպ իթմէք մէճպուրիյէ-թինտե օլմայճաղընը սէօյլէյօր։

Ժէնէրալ Պըլաբրընն Գոլէնոօտաքի մաղլուպիյէթի Լէտիսմիթտէ սու-ուգ գանլըբգլա թէլագգը օլընմըշ տըր։ Հէր քէս մուզաֆֆէրիյէթ իւմիտինտէ պուլընմագտա տըր։ Պօէրլերին պէկիրլերինտէ ինֆլուէն-ցայա պէնզէր պիր խասթալըգ զու-հուր իթմիշ տիր։

Լէտիսմիթ ահվալինէ տաիր քէ-մալը հեյեճանլա մալիմաթ պէկ-լէնիլիյօր։ Ժէնէրալ Ուայթըն՝ մէվ-գըրը հալեա մուհաֆազա իտեպիլ-մէկի սօն խապերլերտէն անլաշըլ-մըշ տըր։

ՄԱՃԱՌԻՍԹԱՆՑԱ ՊԻՐ ՅԱՃԻԱ

Մաճառիսթանըն Սօլէնտօ շէհրի ճիվարընտա քէնտի մալիքանէ-սինտե իգամէթ իտէն զայէթ զէն-կին պիր Մաճառլընն խանէսինտե պիր ֆաճիա վուգուա կէլմիշ տիր։ Բէգօնի Նամըյլա եատ օլունան մուսիլիյէ՝ պունտան պիր պու-չուգ օէնե էվվել սօն տէրէճէ կիւ-զել վէ մամաֆիհի զիյատեսիյլե իշվէզաղ պիր քէօյլու գըզը իլե էվլէնիր։ Կէնճ գաբը՝ քէնտիսինտե-ն 25 եաշ պէօյիւք վէ զայէթ չիրքին օլան գօճասընտան ազ միւտտէթ զարքընտա պըգար վէ տիկէր պիր կէնճ իլե միւնասէպա-թը զայրը մէշրուռ բէյտա իտեր։ Դարըսընը ֆէվգելատե սէվէն Բէ-գօնի՝ բագիպի օլան տէլիգանլընդն էվինէ օզրայարագ, մէրգումէ պիր տայագ աթտրգտան սօնրա, գա-ըսընը եինէ էվինէ այըր վէ ուլուվվր ճէնապ սահիպի օլտուզը ի-չիւն քէնտիսի հագգընտա աֆվ իլե մուամէլէ իտեր։ Ֆագաթ գարը պիր տիւրլիւ գօճասընդն էվինէ ըսընմասըզընտան 5-10 կիւն սօնրա թէքրար գալար։

Գօճասը իքինճի տէֆա օլարագ մէրգումէյի էվինէ այըր իսե աէ, պու տէֆա աֆվ իլե մուամէլէ իթ-մէյերէք մուսմանէյհատանքէ աէհ-չէթլի պիր ինթիգամ ալմաղա գալ-գընը։ Էվվելա Բէգօնի տուվարտա մուալլագ պուլընան պիր Թիֆէն-կի ալարագ գարընը իլդերինէ չէ-վիրիպ պէլինտեն ֆէնա սուրէթտե եարալատըգտան սօնրա, պիչարէ գատընը էօլիւմ Թէհլիքէսինտե պուլընտըղընա պագմայարագ վէ ճէպինտեն պիր տե բէմոլիքեր չը-գարարագ մուսմանէյհանընդն պաշը-նը խուրտուխաշ իտեր։

Գունընդ իւզերինէ եէրե սէրիմիշ օլան գարընընդն նաչընը գալտը-բարագ, եաթազը իւզերինէ գօ-յուպ իւսթինէ նատիր չիչէքլեր եայար։ Պատէհու պօտրումա էներ վէ օրատա պուլընան չարագ ֆը-չէլարընը պալթա իլե պիրեր պի-բեր գբրար։ Գունարընդ իչինտե պու-լընան 20,000 լիթրա չարագ՝ պօտ-րումը իսթիլա իտերէք պիր սարը-նճ հալինէ կէթիրիր։ Ֆագաթ պունընկա տա իքթիֆա իթմէյէ-բէք, Բէգօնի խանէսինի իհանթ ի-տուպ իչէրտե պիր գաչ եիւզ հայ-վանաթ պուլընան միւթէատտա աղբլարընը՝ լա հեր տիւրլու հուզու-պաթա տօլու անպարլարընա տա աթէշ վերիր։

Անկեր եանմագտա օլտուզը սը-բատա, մուսմանէյհ թէքքար էվվ տէօնիւպ մաթպախտա պուլընան պիր գաչ կագ թէնէքէսինի աչա-բագ, կաղլարը էվինին հեր քէօշէ-սինէ տէօքիւպ վէ քիպրիթ իլե ա-թէշլէտիքտէն սօնրա չաբուճագ գարընընը ճէսէտի պուլընան օ-տայա տէօնէր։ Օրատա մուսմա-էյհ՝ զէվճէսինին թէէֆինէ խըս-մէք իթմիշ օլան բէվլիվերի ալա-բագ պէյնինէ պիր գուրշուն սը-գրնճա եէրէ սէրիիր։ Եանկընընն սէօնտիւրիւլմէսինտեն սօնրա, գա-ըր գօճանընն քէօմիւր հայինտե ճէ-սէտլերի էնգագ ալթընտան չէգա-ըրմըշ տըր։

ԱՐՀԱՒԻՃ

ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԴ

Ասթրալիա գրթասընտա Թիւ-մէա ատասընտա Գաթագաս տէնի-էն եէրլիլերտէն 10 տանէսի չիպ-հէլի պիր խասթալրգտան թէլէֆ օլուզրնտան, վագր օլան թագիգ-գաթը Թրպպիյէ իգէրինէ պու խասթալրընն եումրճագ օյտուզը անլայըմրմշ տրը։ Խասթալրընն օ-բայա Հինտիսթանին Գալքիթա չէհրինտեն կէլէն պիր վաբոր Թա-րաֆընտան նագլ օլունտրզը զանն իտիլիյօր։

ՑԷՀՇԷԹԼԻ ՊԻՐ ԵԱՂՄՈՒՐ

Ախիրէն Պէյրութ վէ Թարագը-լուսը Շամ շէհրլերիյլե ձէպէլը Լիպնանընն պաղը շէհիրլերինէ զա-յէթ չիտտէթլի եաղմուրլար եա-զարագ, հասրլ օլան սեյլերտեն ին-սանճա Թէլեֆաթ օլտրզը կիպի, պիր չօգ խանէ եըգրըմշ վէ մալ վէ էքին վէ հայվանաթ վէ օտիր-էճճ քիւլլիյէթլի զարարար վու-գուա կէլմիշ տիր։

Պու պապտե Թարապլուս Շամ-տան ալընան Թաֆսիլատա կէօրէ, կէչէն հաֆթա բէնճէնպիհ կիւ-նինտեն պայլյան եաղմուրլար՝ տուրմայրգ տէվամ իտերէք չէհրը-տէն կէչէն Լէրոպ։ Ալի Նէհրի եիւքսէլիպ տուլար՝ Նէհրին իքի Թարաֆընտա պուլընան չարշըլա-րը պասմըշ վէ 200 գատտր տիւ-քքան վէ խանէնին մալ վէ էշեա-սընը խարապ իթմիշ տիր։ Պու սը-բատա 3 եվ տե եըգրըմշ տրը։ Սելլեր նէհրին իւզերինտէքի տէյիր-մէնլերի տախի պասրպ, զախիրլէ-րի սիւրիւպ կէօթիւրմիշ տիր։ Քէ-զարիք սելլերին չիտտէթինտէն պիր չօգ հայվանաթ Թէլեֆ, քիւլլիյէթ-լի էքինլեր խարապ օլմըշ վէ պիր Թագըմ ազաճլար տեվրիլմիշ տիր։

Շամտա Պէյրութ նէհրի տախի ճօ-նընք, որ մտադրած են յուխտ գալ Ս. Քաղաքս, կլտապեն Ժամանակին հասնելու, ուագ տօները մօտեցան, չքեղ հանդէսներն ժողովուրդի բացա-կայութեամբ կատարուելու չեն անչուշտ, սոյն հանդէսներու կատարումը ոչ մի երկրի ու քաղաքի մէջ չունի նոյն այն փայլն ինչ որ տեսնուած է ու կը կատարուի մեծահռչակ վանուցս հոյակապ կամարներու ներքեւ։ Ուրբաթ օր առաջ 400ի մօտ Ռուս Մուժիկ ուխտաւորներ, 40 Հայ և 50 Յոյն ուխտաւորներ հասան Ս. Քաղաքս։ Եւրոպացի եւ Ամերիկացի ուխտաւորք ու զբօսաշրջիկներ ալ սկսած են գալ, սակայն այս տարուայ եկածներն բազմատեսակ ուրիշ տարիներու զգալի նուազութիւն մը կը ցուցնեն։

—Ս. Աթոռոյս հինաւուրց բազմաշխատ միաբաններէն Գեր. Ատուռ-ատուր Սրբազան ժամանակէ մի վեր սրտի հիւանդութեամբ կը տառապի։ Նորին Սրբազնութիւն ծանօթ դէմք մէ Ս. ուխտիս մէջ, գրած ունի ե-բուսաղէմի երկհատոր ժամանակագրական պատմութիւնը, որ գնահատուած է ծանօթ ազգային պատմիչներէ։ Նաեւ ունի մէկ երկու տպեալ և անտիպ թարգմանութիւններ, որոնք ոչ նուազ ցոյց կուտան Սրբազանի հմտութիւնը օտար լեզուներու մէջ։ Սրբազանը ինքնազարգացեալ միտք մէ, գիտէ բացի իր մայրենի լեզուէն՝ Թուրքերէն, Արաբերէն և Գաղղերէն լեզուները։ Սրբազանին դեռ պէտք ունինք և կը մաղթենք որ կատարեալ ապաքինում գտնէ ի գոհունակութիւն բազմադակ ուխտիս Ս. Ցակովբեանց։

ՍԻՕՆԱԳԱՏՈՒՄ

9 դեկտ. 1899
Երուսաղէմ

1852ՏԻ ՄՈՒԼՍՈՒՄ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԵՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԵՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱՆ ՏՕՂԸՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Իսանի պէրոխանէօնին իսալ գարընպա, Զըղոպգիճանլարը Ի՞նա գարըլըրընպա)

Էն չէտիա ազըրը օլան տիշէրի միւքէմմել ալէթք վաբթասըյլա դէր տէֆտա տօլուսըրբլար։ Ազբը Իւէ Իւլինէլերէն՝ ազբըսըն Իրէ տէմիգլերէ՝ չաբթ տըր։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, զարիֆ վէ թապիթ տիշէն Թրպագրսը էյրէթի տիշէր եարարլար, վէ եալ Իրէրէ նէլանդն դէլէրդն, նեմեւ չէնեմէլիկն էէ մերդեսն լտեբսոբ ԷՐՄԷՆԻԼԻԿ Թէէմին իտերլեր։

Աղրգ իտաթալոգլարը Թէմամբյա Թէտաւի օլուրը, վէ ուլյուլարը՝ իլամլար վէ միւքէմմել քերբէթինէր վաբթասըյլա աղրբսրզնա տիշ չրգաբրլար։

Ջեչ.—Ամերիգա ատէթի մուճիպինճէ, գըշ մէվսիմինտե բազար կիւնլերի տե (Եոլէնի գաբար), վէ հէր իրեն (Եոբբ Ինեցյէ գաբար) Պէյօղլունատաքի մահալը մախսուսատա խասթա գատպուլ օլուրը։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ ՎԷ ԳՐԷՏԻՏԻ ԼԻՑՕՆԷ Իլա.

Թարիխը իխրաճլարը սէնէսինի միւ-չիր օլմագ իւզրէ մաթպու 18.. վէ եա 189. բանգամարընը հավի բուլիցա վէ եա չէքլերտեքի սէնէ բանգամը քեա-միլէն էլ իլե եարբլմըշ վէ մաթպու բանգամարը գալէմ վէ եա տամկա իլե ստաէճէ չեղբլմըշ օլմատրգճա 1900 սէնէսի յունվ. Լուէն իթիաբէն սէնէ-տաթը մէվգիրբէ Պանգը Օսմանի վէ Գրէտի Լիյոնէ Թարաֆընտան տէվր վէ եա Թէէտիյէ խալիմէյեճէք տիր։ Սօն-բատան իլավէ վէ եախատ հէքք խալ-միշ պիր քէտիմէյի հավի քեափֆէի սէ-նէտաթ գաթէէն բէտտ օլընճագ տրը։

15 դեկտ. 1899 10—2

ԻԼԱՆ

Պիր օթէլէ միւտիրլիք իթմէկէ միւգ-թէտիր 30-40 եաշընտա պիր պա-թա իհթիյաճ վար տրը։ Մտալ 15 մէ-ճիտիյէ։ Թավսիյէսիզ միւրաճաաթ օ-լունմամալը տրը։ Թալիպ օլանլար մաթ-պասմըզա միւրաճաաթ իթմէյէտիրլեր։

2—2

ՊԷՕՅԻՒԲ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ՀԱՋԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱԲԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԷԲԵԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՈԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ

ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆ

Նօ. 18, 20, 22, 24.

ԶԱՐՇՈՒՑԻ ԲԷՊԻՐՏԷ

ՊՕՑՈՒՐՈՒՄ ԽԱՆԸ Ն՝ 30

Մաղազամըզտա մէվսիմէ մախսուս քիւլլիյէթլի հազրը էլպիսէ պուլընտը-ը կիպի, էօյլիւ իւզէրինէ տախի միւ-քէմմել էլպիսէ եարբլրը։ Մագազէտիմիզ կէրէք Սթամպոլտա վէ կէրէք Գալա-թատա մէվճուտ օլան պիրինճի մա-ղազալարլա բէգապէթ իթմէք օլտու-ղընտան, գումաշլարը զէրճաֆէթ վէ նէֆեսաէթ վէ մէթանէթինէ ֆէվգէլա-տէ իթինա օլընտրզը կիպի, ֆիյաթլար տախի եվրօբա էլպիսէէրինէ նեսպէթ-լէ 100տէ 20 տէրէճէատ էհվէն թային օլընտրզընը՝ էհալիի քիրամըն՝ կէրէք Թօբալեան խանընտաքի մաղազալարը-մըզը վէ կէրէք Զարշուի Բէպիրին Թա-միրի սէպէպիյլէ Պօտուրում խան-ընտաքի մաղազալարըմըզը պիր քէր-բէ Թէշրիֆլէրի իլե Թատիգ խէճէք-լէրի պիրիթիպահարը։ Գատընլար իչիւն հէր ճիսս ճաքէթ պուլունը։

Ֆէյսլ Ֆաքիոս տրը։

Մաղազամըզ բազար կիւնլերի տա-խի աշրգ տրը։

ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սիմոպոլաս Սուլթան Համմամընտա

Հաճօբոլս խան Ճապպախչիսի Ն՝ 20

ՖԻՑԱՖ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱԱՏԷՐ

Պու տէֆա միւճէտտէն քիչատ օ-լունան իշպու էլպիսէ մաղազասընտա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայանըգլը էնվաի հազրը էլպիսէ պուլընընը կի-պի, իսթէնիլիքտե ազ պիր ֆարգ իլէ էօյլիւ իւզէրինտե տախի էլպիսէ եարբլրը։

Իչպու մաղազատա ֆիւրուխթ օլու-նան հազրը էլպիսէէրին մուխթասա-բէն ֆիյաթ ճէտվէլի։

Բէտէնկօթ գօսթիւմի 170տէն 250յէ գատտր,

Ճաքէթ գօսթիւմու 90տան 230ա տտր,

Բալթօլար 50տէն 230ա գատտրա

Բանթալոն 25տէն 80է գատտրը։

ՕՐԱՑՈՅՑ

Վ Է

ՄԷՎԼՍԻՄՆԱՄԷ

1900

ՍԷՆԷԻ ՄԻԼԱՏԻՑԷՍԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ

ՖԻՑ 50 ԲԱՐԱ

Թաթրլը հէր Էրմէնի քիթապճը տիւքքեանլարընտա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀաֆԹալէզ սէֆէրլեր

Ալաֆք. 1900 յունվ.ըն 1ճի բազար էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆբանկա սաաթ 4տէ գարտան Գօմպըն սիւվար օլ-տրզը Օբինկլվաբօրը՝ Սամսոն Թրապէ-զոն վէ Պաթումա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆք. յունվ.ըն 4ինճի բէնճշն-պիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարտան Պլանգրն սիւվար օլտրզը Գանկ վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Տատաս, Պէյրութ վէ Սուրիա իս-քէլէլերինէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆք. յունվարըն 5ինճն ճուամա կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարտան Բէպպալտինին սիւվար օլտրզը Մէրսին-վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Վաթի, Բիրէ, Մարսիւա, Հավր, վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Բաաի-Լիսն-Մէտիթէռանէ չըմէնտը-ֆէր գումբանեաբյլա գաբարլաշտը-բըլան Թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչիւն ալընանագ պիլէթլէրին ֆիյաթը պէր-Դէբէճը աթի տիր։

Պէյսիւք բօսթալարըն 1ինճի մէվգրի 320, վէ 2ինճի մէվգրի՝ վաբօր վէ պի-բինճի մէվգը չըմէնտրֆէր պիրլիքտե օլարագ 242 ֆր. վէ իքինճի մէվգը վաբօր վէ չըմէնտրֆէր 230 ֆր. օլուպ, եիւք վաբօրլարընտա եալընըզ 1ինճի մէվգը վաբօր վէ չըմէնտրֆէր 245 ֆր. տրը։

Տահա միւքէմմել մալիմաթ ալմագ իչիւնԳալաթա ըրխթ-ը իւզէրինտեքի Կէկի Կէօմրիւք տաիրճէինտե պէյսիւք աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ օլընմալը տրը։

(Մ. Ֆարանըն Թահվիլաթ վէ ագ-սիսն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզտե տէրճ լունմըշ տրը։)

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լոնդրա 29 դեկտ.

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիբ.	099—25
Օսմ. էհամը ազլատը	22—
» » գաբանաթը	22—12
» » » Բ	45—50
» » » Գ	25—40
Օթոման 1871	102—
Օսմանլը Գանգասը	12—50
Մրսրը տսլ. մուքթահնատ	103—
Կաշլիար խաթ ֆգրատը	84—75
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատե	25—66

Բարիզ 29 դեկտ.

Ծրանս. էհ. 3 % Ֆր.	099—07½
» » 4½ %	—
Եէնի Օսմ. էհամը ազլատը	22—65
» » » գաբանաթը	22—70

Միլանոպոլիս

Մէքի Բ.	46—75
» Գ.	25—25
Բուամէլի ղամէնտրֆէրի	127—25
Օսմանլը Ռէժիսի էհամը	285—
» Գանգասը	568—
Ֆրէտի Լիոնե	1000—
Սիվէյիշ ազսիոնը	—
Իթալիա էհամը	93—95
Բանքոսիթէ Թիւրք	471—75
Օսմանիյէ	411—
Տուան Օթոման	509—87
Բարիզ Գանգասը	—
Սրանհոլ	65—15
Թրանսվաալ	50—50
Գամպիս 3 այ վատե	25—32

Վիէննա 29 դեկտ.

Լոնդրա իւզէրինե գամպիս	120—75
Բուամէլի ղամէնտրֆէրի ֆի.	63—50
Օսմանլը Ռէժի ազսիոնը	137—50

Գերլին 29 դեկտ.

Բուամէլի ղամէնտրֆ. (մարգ.)	123—25
Լոնդրա իւզէրինե գամպիս	20—22
Բարիզ » »	80—80

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էհ. Ամ. ախան ազլ. գաբ.	24—25½
» » » էն ինբ.քսէք	24—25½
» » » էն ազագը	24—22
Գաս. ատպահ ազլատը	24—28
Թահվիլաթ Օսմանիյէ	89—
» Բ.	45—50
» Գ.	27—20
Բուամէլի ղամէն. ազլ. գրնա.	125—25
» » էն ինբ.քսէք	125—37
» » էն ազագը	124—55
» » ազլատը	125—25
Ազչէ ֆոնդը	—
Բէրար »	—
Հէվալէտոնը »	—

ՊԱՆԳԱ ԱՊՍՈՒՆԼԱՐԸ

Բէյթի ազսիոնը Ֆրգ.	285—
Սիկուրթէ Ա. Օս. Լիբ.	—80
» Բ.	—50
Թրանսվալ	7—10
Ֆուլեանա	2—15
Օպլիկասիոն Թրանսվալ	484—
Ասիլքանա	4—30
Գրէսա փէնէքսա	2—34
Սոսիէթէ Օթոման	3—15
Լոքսոտ	121—
Գանգ Նասիոնալ ազ Դրէս	420—
Թրանսվաալ	52—
Բրնթերդամ թահվիլաթը	478—
Պին Գոնս. Իշլեն 8 գիշե ֆաթիլ	—
» » » 1 » »	—

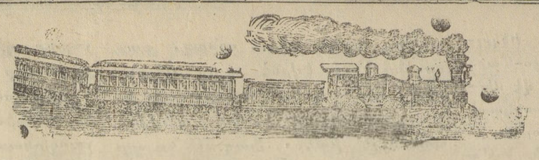
ԱԳՋԻԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	ԱԼ. ԲՐ.
Գէյազ մէհիտիյէ ֆարգը	108—04
Մէթալիք »	094—
Ինկիլիզ լիրասը	110—28
Ֆրանսազ ալթ.սէնը	87—28
Բոլ	89—20
Գրէսիից ալթունը	51—06
Գամպոն գայմէսի	8—62

ԳԱՄԲՐՈ

Լոնդրա	109—10
Բարիզ 3 այ վատելի	23—10
Ֆլ.ֆէ Գոնս	10—97

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԵՄԷՆՏԼՖԷՐԻ



ԱԶԻՄԷԹ Իշխու 1899 սէնէսի էֆբէնճի Նոյմ.ին 1ինճի կիւնիւնանէն իթիբարէն ատէտիւտ իսէճէք պիլիմիւմէ գաթարլարըն վագթ ու հարէքէթլէրի. ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	34	2	4	6	36	8	10
ՍԹԱՍԻՕՆ	Էշէա վէ Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Էշէա վէ Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք
	ՊԿ.	ՊԿ.	ՊԿ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
ՓԷՕԲԻԻՏԷՆ	1 35	3 47	5 33	7 03	8 15	10 30	11 30
Հայատար Բաշա միւվ.	2	4 12	5 58	7 28	8 40	10 55	11 55
» » Հար.	2 20	4 21	6 08	7 38	8 55	11 05	12 05
Գէզէլ Թօբրաղ	—	4 28	6 15	7 47	9 05	11 13	12 13
Ֆէն. քէօշէգի	2 32	4 33	6 19	7 51	9 09	11 17	12 17
Կէօղ Թէպէ	—	4 38	6 24	7 56	9 15	11 22	12 22
Իրէն քէօյ միւվ.	2 45	4 43	6 30	8 02	9 21	11 28	12 27
Պօսթանճը	2 54	4 51	6 37	8 09	9 31	11 35	12 34
Մալթէպէ	3 06	5 02	6 48	8 19	9 44	11 45	12 44
Գարթալ	3 22	5 13	6 59	8 31	10 01	11 05	12 55
Բէնճիք միւվ.	3 33	5 21	7 07	8 39	10 11	12 04	1 03
» Հար.	3 41				10 21		
Թուզլա	4 03				10 46		
Կէյպիկէ	4 23				11 10		
Տիլ Իսկէլէսի	4 45				11 37		
Թավշանճըլ	4 55				11 47		
Հէրէքէ	5 11				12 06		
Կարը մէճ	5 29				12 30		
Թիւզ. Զիֆթ լիք	5 41				12 44		
Տէրինճէ	5 52				12 57		
Իզմիտ միւվ.	6 06				1 13		
» Հար.	6 26						
Գէօյլուք Տէրմէնտ	7						
Սապանճա	7 25						
Համիտիյէ	7 47						
Կէյվէ	8 31						
Ադ Հիսար	8 52						
Մէքէճէ	9 24						
Լէճքէ	9 49						
Վէզիր-խան	10 24						
Պիլէճիք միւվ.	11 06						
» Հար.	11 20						
Գարաքէյ	12 30						
Զոնգուլ	1 15						
Ին Լօնիւ	2 05						
Զոնգուլ Հիսար	2 36						
Իսկիշէհիր միւվ.	3 15						
	Ագշ.						

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	1	3	5	31	7	9	11	33
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Էշէա վէ Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Էշէա վէ Եօլճէք
								ՊԿ.
Էսկիշէհիր հար.								11 40
Զոնգուլ Հիսար								12 16
Ին Լօնիւ								12 48
Զոնգուլ								1 24
Գարաքէյ								1 58
Պիլէճիք միւվ.								2 46
» Հար.								3 02
Վէզիր-խան								3 35
Լէճքէ								4 08
Մէքէճէ								4 40
Ադ-Հիսար								5 04
Կէյվէ								5 27
Համիտիյէ								6 18
Սապանճա								6 34
Գէօյլուք Տէրմէնտ								6 59
Իզմիտ միւվ.				ՊԿ				7 34
» Հար.				1 26				7 54
Տէրինճէ				1 44				8 09
Թիւզ. Զիֆթ լիք				1 55				8 18
Կարը մէճ				2 12				8 30
Հէրէքէ				2 42				8 55
Թավշանճըլ				2 55				9 05
Տիլ Իսկէլէսի				3 06				9 14
Կէյպիզէ				3 40				9 40
Թուզլա				4 02				10
Բէնճիք միւվ.	ՊԿ.	ՊԿ.	ՊԿ.	4 25	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	10 20
» Հար.	1 21	2 07	3 13	4 35	6 20	8 20	9 52	10 36
Գարթալ	1 30	2 16	3 23	4 48	6 35	8 30	10 02	10 45
Մալթէպէ	1 41	2 27	3 34	5 04	6 47	8 41	10 14	11 04
Պօսթանճը	1 51	2 37	3 44	5 18	6 58	8 51	10 25	11 17
Իրէն Քէօյ	2	2 46	3 55	5 30	7 07	8 59	10 34	11 30
Կէօղ Թէպէ	2 04	2 50	3 59	5 34	7 11	9 03	10 38	—
Ֆէն Քէօշէգի	2 09	2 55	4 04	5 40	7 16	9 09	10 43	11 41
Գէզէլ Թօբրաղ	2 13	2 59	4 08	5 44	7 20	9 13	10 47	—
Հայատար Բաշա միւվ.	2 19	3 05	4 14	5 52	7 26	9 19	10 53	11 50
» Հար.	2 26	3 12	4 21	6 05	7 35	9 27	11	12 05
Փէօբրիւ վաբար միւվ.	2 51	3 37	4 46	6 30	8	9 52	11 25	12 30
								Ագշ.

ՇԵՄԷՆՏԼՖԷՐԻ

ԷՄԻՐ, ԹԱՎՎԻԼԱԹ ՎԷ ԽԻՍՍԷ ՍԷՆԷՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎԻ 100տէ 5

վէ գիյատէ հասբլաթ վէրիր.

1899 դեկտ.ին 1ինճի կիւնի ֆիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՅԻ

ԹԱԼԻԼ ԲԱՇՆ ԹԱՆԸՆՅԱ

ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՅԱ

	Ֆէյրթ	Թէվրիր 1898տէ	100տէսի
Օսմանլը 1888	Լ. 97 50	Լ. 5	5 12
Ազժանթ. 1891	» 92 25	» 6	6 50
Պուլկար 1892	» 87	» 6	6 90
Սրան 100տէ 4	» 98 25	» 5	5 08
Մէքսիկա 1893	» 68 50	» 4	5 80
Շըմֆոդը ֆէր			
Ռահվ էյտրը			
Սէլ.-Մանթր.	Ֆ. 300	Ֆ. 15	5
Իգվիր-Ամարն	Լ. 88	Լ. 5	5 65
Գրաց. (եէնի)	Ֆ. 360	Ֆ. 20	5 55
Ինսաոլու 1ին	» 500	» 25	5
Տէր. Ռիթիզմ	» 480	» 25	5 20
Հիս սենդիքը			
Ամատ. շրմէն.	Լ. 95/8	12 Շիլ.	6 20
Ր. Թինթ.		»	
Տը Պիր	» 288/4	40 »	6 95
Պօնանգա	» 41/4	28 »	23 50
Սիթի Սկորդ.	» 58/4	12 »	10 42
Կրօմ Ռիվ	» 154/2	48 »	15 50
Տէրէ.լրա	» 211/2	60 »	13 95
Կանտզ. Էսթ.	» 63/8	29/6 »	23 15
» Տիր	» 098/4	15 »	7 70
Կինոպէրկ	» 031/4	8 »	10 66
Հէնրի Նուրս	» 81/2	25 »	14 70
Հէրթոթ	» 65/8	20 »	15 10
Մէյեր Զրլթ.	» 58/8	12 »	10 66
Բոգինսոն	» 091/4	18 »	9 70
Վիլլաժ Մ. Ր.	» 08 8/8	12 »	7 15
Վէմմեր	» 121/4	30 »	12 25

Ուսյն վաթէրօանտ ալթուն մասէնէլրի հարլանթինտա, պէտէր մասէնին ռէվամ ինթ.ակի մասատեթնէ, թահվիլաթըն ամօրթի խ.սիմի ամ նազարը ամրգաթա ալընմալը տրը։

Տահա գիյատ թահսիլաթ ալմագ իսթէ.յէնլէր՝ Մ. Ա. Ֆարանյա միւրաճաաթ իթ.մելի տիրլեր։

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԼԷՐԷԹ

Էշէա վէ Եօլճա գոնբը Նո. 124

	ասամի գէ.	
Էսկիշէհիր հար.	1	ՊԿ
Ադա Բազարը	1	49
Ալը քէօյ	2	35
Գէյվէ Աբբէ	3	23
Սարը քէօյ	4	38
Գիչէր	5	35
Սապիլեր	6	20
Գէյվէ Փէօբրիւ	7	
Բօյաթլը	7	55
Մալի քէօյ	9	17
Սընճան քէօյ	10	19
Էնգարե միւվ.	11	12 Ագշ.

ԱՎՏԷԹ

Էշէա վէ Եօլճա գոնբը Նո. 123

	ասամի գէ.	
Էնգարե հար.	2	15 ՊԿ
Սընճան քէօ.	3	10
Մալի քէօյ	4	25
Բօյաթլը	5	59
Գէյվէ Փէօբրիւ	6	51
Սապիլեր	7	23
Գիչէր	8	08
Սարը քէօյ	9	13
Գէյվէ Աբբէ	10	20
Ալը քէօյ	11	16
Ադա Բազարը	11	54
Էսկիշէհիր միւվ.	12	41 Ագշ.

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրը էշէա վէ եօլճու գաթարը

	ասամի գէ.	
Էսկի-Շէհիր հարքթ.	12	ապկ.
Քէօքճէ-Գրբրգ »	12	43
Սապանճի-Բունար »	1	41
Ալաունա »	2	34
Զէօքիւրլէր »	3	17
Տէօյէր »	4	18
Իհսանիյէ »	4	47
Համամ »	5	11
Ղալրկէօյ-Համամը »	5	21
Աֆիոն-Գարահիսար »	6	13
Պէօյուք-Զօպանլար »	6	48
Զայ »	7	41
Իսնագլը »	8	27
Եմսիան »	8	51
Ադ-Շէհիր »	9	20
Ազարի քէօյ »	9	52
Զավուշճը քէօյ »	10	34
Ըլկըն »	11	12
Գէտուրն-Խանը »	11	59
Սէրայ-Ինի »	12	48
Մէյտան »	1	20
Բունար-Գայը »	2	22
Գոնեա միւվ.	3	ագշ.

223 նումէրը էշէա վէ եօլճու գաթարը

	ասամի գէ.	
Գոնեա հարքթ	12	ապկ.
Բունար-Գայը »	12	48
Մէյտան »	1	53
Սէրայ-Ինի »	2	31
Գատրն-Խանը »	3	13
Ըլկըն »	4	05
Զավուշճը քէօյ »	4	37
Ազարի քէօյ »	5	19
Ադ-Շէհիր »	5	57
Եմսիան »	6	19
Իսնագլը »	6	44
Զայ »	7	34
Պէօյուք-Զօպանլար »	8	22
Աֆիոն-Գարահիսար »	9	15
Ղալրկէօյ-Համամը »	9	47
Համամ »	9	56
Իհսանիյէ »	10	24
Տէօյէր »	11	08
Զէօքիւրլէր »	11	55
Ալաունա »	12	40
Սապանճի-Բունար »	1	38
Քէօքճէ-Գրբրգ »	2	20
Էսկի-Շէհիր միւվ.	3	ագ

ԱԼԱՈՒՆ—ՔԻՕԹԱ ՀԵՎ ԽԱԹԹԸ

Էշէա վէ Եօլճա գոնբը Նո. 328

	ասամի գէ.	
Ալաունատան հարէք.	2	45 ապկ.
Քէօթահիայա միւվ.	3	05 »

Էշէա վէ Եօլճա գոնբը Նո. 327

	ասամի գէ.	
Քէօթահիատան հարէք.	1	45 ապկ.
Ալաունատա միւվ.	2	05 »

Էշէա վէ Եօլճա գոնբը Նո. 330

	ասամի գէ.	
Ալաունատան հարէք.	12	50 ագշ.
Քէօթահիայա միւվ.	1	10 »

Էշէա վէ Եօլճա գոնբը Նո. 329

	ասամի գէ.	
Քէօթահիատան հարէք.	11	55 ագշ.
Ալաունատա միւվ.	12	15 »

ՀԱՄԻՏԻԹՅԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշէա վէ Եօլճա գոնբը Նո. 422

	ասամի գէ.	
Համիտիյէ հար.	6	25 ագշ.
Ատա Բազար միւվ.	6	46

Էշէա վէ Եօլճա գոնբը Նո. 421

	ասամի գէ.	
Ատա Բազար հար.	5	39 ապկ.
Համիտիյէ միւվ.	6	

Էշէա վէ Եօլճա գոնբը Նո. 424

	ասամի գէ.	
Համիտիյէ հար.	7	55 ագշ.
Ատա Բազար միւվ.	8	16

Էշէա վէ Եօլճա գոնբը Նո. 423

	ասամի գէ.	
Ատա Բազար հար.	7	09 ագշ.
Համիտիյէ միւվ.	7	30

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՈՒՍԷ

Իշխու 1899 Դեկտ.ին 11ինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՓԻ

Ադալարդան էսքիշէհիրէ հարար

ՍԲ. Տէ.

2 45 Ղ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը.
3 15 Բէնճիք, Գարթալ, Ղ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, (Ղ. Ա. ասանան ասաթ 3տէ).
9 Գարթալ, Ղ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, (Ղ. Ա. ասանան ասաթ 9.30տա).

Քէօքճիսարդան Ադալար հանդիպէն

4 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Ղ. Ա., Գարթալ, Բէնճիք.
10 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Ղ. Ա., Գարթալ, Բէնճիք.
11 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Ղ. Ա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարդան էսքիշէհիրէ

3 30 Բէնճիք, Գարթալ, Ղ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, (Ղ. Ա. ասանան ասաթ 4.15տէ).
9 Գարթալ, Ղ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկազ, Գէնալը, Գաբաքէօյ. (Ղ. Ա., ասանան 9.30տա).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքճիսարդան Ադալար

4 Գաբաքէօյ, Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Ղ. Ա., Գարթալ.
10 Գէնալը, Գուրկազ, Հէյդէլի, Ղ. Ա., Գարթալ, Բէնճիք.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՓԻ

Բաղար կիւնլէրինդան հարար Ադալար վէ Ադալար հանդիպէն էսքիշէհիրէ

3 Հէյդէլի, Ղ. Ա., Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճամը Պօսթանը, Գալամբը, Մրատ.

Քէօքճիսարդան Ադալար վէ Ադալար հանդիպէն

10 45 Մրատ, Գալամբը, Ճամը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Ղ. Ա., Հէյդէլի.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքճիսարդան Ադալար վէ Ադալար

10 45 Մրատ, Գալամբը, Ճամը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Ղ. Ա., Հէյդէլի.

3 30 Հէյդէլի, Ղ. Ա., Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճամը Պօսթանը, Գալամբը, Մրատ.

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇՆ ԹՈՒՐԻՓ

Ադալարը ղէնդուքճիէրէ գրիքոզի

Քէօքճիսարդան

ՍԲ Տէ.

1 Էսկիշէհիրէ կիսէն
3 47 Բէնճիկ կիսէն
5 53 Բէնճիկ կիսէն
7 03 Բէնճիկ կիսէն
8 15 Իզմիտ կիսէն
10 30 Բէնճիկ կիսէն
11 30 Բէնճիկ կիսէն

Հէյդար-Բաշա

2 26 Բէնճիկ-ուէն կելէն
3 12 Բէնճիկքուէն կելէն
4 21 Բէնճիկքուէն կելէն
6 05 Իզմիտուէն կելէն
7 35 Իզմիտուէն կելէն
9 27 Բէնճիկքուէն կելէն
11 Բէնճիկքուէն կելէն
12 05 Էսկիշէհիրուէն կելէն

ԳԱՏԸՐՔԷՕՑ ԹՈՒՐԻՓԻ

ԵՎՐՈՊԱ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօքճիսարդան ՍԲ. Տէ.	Գոնյա քէօյդան ՍԲ. Տէ.	Քէօքճիսարդան ՍԲ. Տէ.	Գոնյա քէօյդան ՍԲ. Տէ.
2 30		2 30	7 30
3	2 30	3	3
3 45	3	4	4
4 30	3 45	4 15	5
5 15	4 30	5	
6 15	5 15	6	6
8	6	7	7
9 15	7 15	8	8
10	9	9	9
10 45	10	10	10
	10 35		10 50
11 30	11 20	11	11
12	12	12	12

ՇԱՐԳ

ՇԵՄԷՆՏԼՖԷՐԼԷՐԻ

ՏԷՐՍԱՆԱՅԷԹ ԻԼԷ ՖԻՐԱԶԻՒԳ ԶԷՖՄԷՃԷՃԷ

1899 ալաֆը. Նոյեմբեր 1տէն իթիբարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՆ ՖԻՒԶԻՒԳ—ԶԷՖՄԷՃԷՃԷ

ՆՈՒՄԷՐՈ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սոպահճան Եէյլէնէ գաստը								Վագթը Հարէքէթ									Էօյլէնճէն ագշամ գաստը					
Սթամպոլ	6 45	7 17	7 49	8 21	8 56	9 25	9 54	10 19	10 46	12 06	1 04	1 31	1 58	2 26	2 53	3 27	4 14	4 41	4 58	5 25	5 52	6 19	6 46
Գալաթա-Գարաբ.	6 55	7 32	7 59	8 36	9 06	9 35	10 04	10 29	10 55	12 16	1 14	1 41	2 08	2 36	3 03	3 36	4 24	4 51	5 08	5 35	6 02	6 29	6 56
Եէնի-Գաբաբ.	6 59		8 03	8 40	9 11	9 39	10 08	10 33	10 59	12 20	1 18	1 45	2 12	2 40	3 07	3 40	4 28		5 12	5 39	6 06	6 33	
Սամաթիա	7 05		8 09	8 46	9 17	9 45	10 13	10 38	11 04	12 25	1 23	1 50	2 17	2 45	3 12	3 45	4 33		5 17	5 44	6 11	6 38	7 05
Եէնի-Գալէ	7 11	7 50	8 21	8 51	9 22	9 50	10 16	10 43	11 09	12 30	1 28	1 53	2 22	2 48	3 17	3 49	4 37		5 22	5 49	6 16	6 42	7 09
Մաքրիքէօյ	7 26	8 12	8 34	9 06	9 35	10 02		10 56	11 26	12 40	1 40		2 34		3 30	4 04	4 50	5 09	5 32	6 01	6 28	6 53	7 21
Այ-Ամէճաաթ	7 36	8 30		9 16		10 13			11 38		1 52		2 44			4 14		5 19		6 11	6 39	7 03	7 31
Թիւզիւք-Զէքմէճէ		8 40				10 21			11 46		2										6 47		

ՖԻՒԶԻՒԳ—ԶԷՖՄԷՃԷՃԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	61
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սոպահճան Եէյլէնէ գաստը								Վագթը Հարէքէթ									Էօյլէնճէն ագշամ գաստը						
Թիւզիւք-Զէքմէճէ			7 05							10 33			12 22			2 13							6 47	
Այ-Ամէճաաթ	6 12	6 46	7 16	7 59		8 26		9 24		10 44			12 32			2 24		3 22		4 55		5 42	6 18	7 03
Յագդիքէօյ	6 24	6 58	7 28	8 11		8 38	9 05	9 36	10 26	10 56		11 50	12 44	1 38		2 36		3 34	4 21	5 07	5 32	5 59	6 30	7 19
Եէնի-Գուլէ	6 39	7 13	7 43		8 24	8 50	9 20	9 48	10 41	11 07	11 40	12 01	12 59	1 53	2 21	2 48	3 22	3 48	4 36	5 20	5 47	6 14	6 41	7 42
Սամաթիա	6 43	7 17	7 47		8 28	8 54	9 23	9 52	10 44	11 10	11 44	12 04	1 02	1 56	2 24	2 51	3 25	3 51	4 39	5 23	5 50	6 17	6 44	
Եէնի-Գաբաբ.	6 48	7 22	7 52		8 33	8 59	9 28	9 57	10 49	11 15	11 49	12 09	1 07	2 01	2 29	2 56	3 30	3 56	4 44	5 28	5 55	6 22	6 49	
Գալ-Գաբաբ.	6 53	7 27	7 57	8 29	8 38	9 04	9 33	10 02	10 54	11 20	11 54	12 14	1 12	2 06	2 34	3 01	3 35	4 05	4 49	5 33	6	6 27	6 54	7 58
Սթամպոլ	7 01	7 35	8 05	8 37	8 46	9 12	9 41	10 10	11 02	11 28	12 02	12 22	1 20	2 14	2 42	3 09	3 43	4 13	4 57	5 41	6 08	6 35	7 02	8 07

Իմբրոյ.—Եէնի իլանա տէկին, 8, 10, 14, 34, 36, 13, 81, 25, 35 վէ 43 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընըզ 1 տագիգաշ էյթուն Պրունտնատա տուրաճաքլարարը։ Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայանիւքլէր՝ պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունանաքլար տրը. լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալընըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունանաքլար տրը։

Շարգի էվրօպանըն վագթը՝ Տէրսանատէթ սաաթը իւզէրինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ՄԻԻՏԻՐԻՑԷ